

Letras

El increíble Ignatius 'La conjura de los necios' llega a la 38 edición

La obra póstuma del escritor John Kennedy Toole, 'La conjura de los necios', llega a las 38 ediciones en Anagrama. Su protagonista, Ignatius J. Reilly, sigue suscitando interés.



Un día, un libro

La sabiduría de los grandes pensadores en un libro

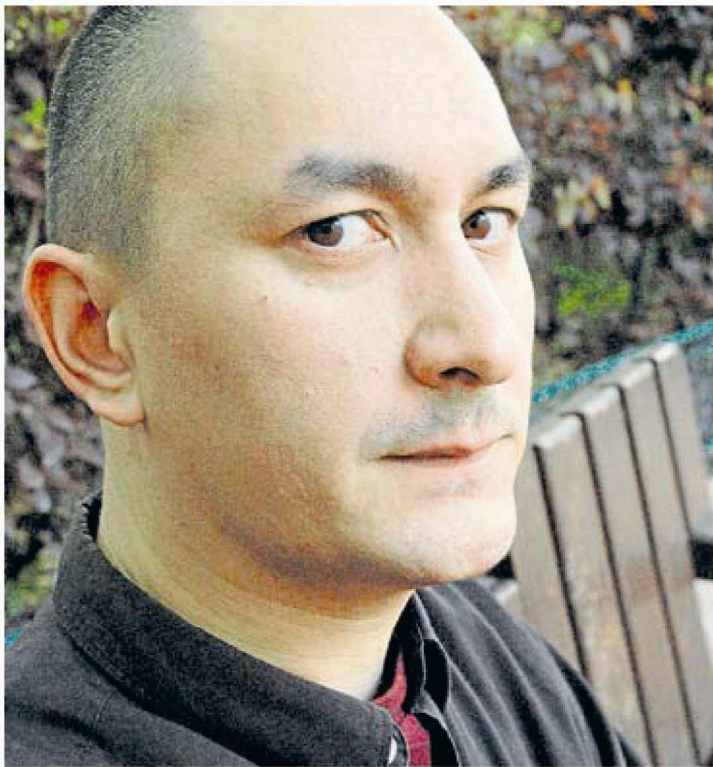
'El libro de los saberes', editado por Siruela, recoge conversaciones con intelectuales de la talla de Adonis, Calude Lévi-Strauss, Carlos Fuentes, Leszek Kolakowski, Raimon

Panikkar o Paul Virilio. Sus autores, Constantin von Barloewen y Gala Naoumova, recogen las palabras de 27 pensadores sobre temas de política, sociedad, filosofía y cultura.



La violencia como mecanismo narrativo

Lionel Tran publica 'Sida mental', una novela sobre la frustración



A Lionel Tran le preocupa la despolitización de los jóvenes. VALÉRIE BERGE

GUILLAUME FOURMONT
MADRID

Malik Oussekine murió por los golpes propinados de dos policías. Le destrozaron el abdomen y la espalda. Era el 6 de diciembre de 1986 y Malik, de 22 años, se manifestaba en contra del enésimo proyecto de reforma de la Universidad del entonces gobierno Jacques Chirac. Frente a la presión popular, el periodista y escritor Louis Pauwels escribió: "Esta juventud padece sida mental. Perdió sus inmunidades naturales. Todos los virus degenerativos la afectan". Hirvió la ira.

Leer a Lionel Tran deja sin aliento, sin respiro, en el libro *Sida mental* (Periférica): "El presentador anima a confesar

las traiciones, las puñaladas en el contrato, las tentativas de suicidio. (...) Cada domingo, mi sexo se convierte en un largo desgarrar del que brota líquido linfático, sangre y semen". Tran retomó la expresión "sida mental" para titular un libro que atrapa al lector, le hace rehén de la ira y la violencia como único medio de expresión. Es "una bomba casera y miramos el mecanismo", comenta el escritor desde las oficinas de la editorial Terre Noire, que creó en 1997.

Bajo la forma de crónicas escritas en desorden cronológico de una juventud atormentada, Tran dispara las palabras para narrar una vida hecha pedazos. El estilo es telegráfico, directo, como si el es-

El escritor dispara las palabras de una vida como si fuera un boxeador

«Quiero hacer algo que no deje indiferente, lo que es muy difícil»

critor fuera boxeador. "En este libro, hay mucho trabajo de edición, de montaje, como si fuera un cómic. Junté varios textos escritos a lo largo de los años para luego reestructurarlo todo", explica Tran. Hijo de una exsesentioochista, nació en 1971 y pasó toda su infancia en una *banlieue* pobre de Lyon. Donde los sueños se convierten en frustraciones y las frustraciones en luchas diarias para sobrevivir.

Suicidas sociales

"A los hijos del *baby boom* [nacidos al terminar la II Guerra Mundial], como mi madre, se les decía que se dejaran llevar por sus sueños, que buscaran su plenitud personal. Nosotros sólo vivimos en la precariedad. Hacemos más estudios que nunca y vivimos en la miseria. Somos suicidas sociales", sentencia.

Además de masturbarse con los amigos del barrio, el narrador del libro "es autobiográfico al 95%", confiesa Tran—está obsesionado por la violencia. Fabrica campos de concentración para hormigas, imagina un atentado, hasta este encuentro con su madre. En él narra cómo la empuja contra la pared y le pasa la hoja por el cuello. Sin embargo, el escritor logra que la violencia supere el estado bruto sin más para, en vez de chocar, plantear cuestiones.

"Mi intención con *Sida mental* era hacer algo que no dejase indiferente, lo que es muy difícil en la actualidad. Para hacer las cosas, necesito tener miedo", matiza Tran. 20 años después de la muerte de Malik Oussekine, el escritor—que también se manifestó en 1986—confiesa: "Sí, padecemos sida mental porque vivimos en la destrucción, en plena implosión". Pura sangre. *

Más información

EL LIBRO DE TRAN PUEDE DESCARGARSE GRATIS (FRANCÉS)
www.ego-commex.com



Fachada de la Real Academia Española. GRACIELA DEL RÍO

La madre de todos los diccionarios

La RAE colgará este año en Internet el primer material de su nuevo léxico histórico

PÚBLICO/AGENCIAS
MADRID

Decenas de años de trabajo. Miles de documentos consultados. Todo un ejército de personas dedicadas a poner en marcha el proyecto. No, no estamos hablando de la construcción de las pirámides sino de la elaboración del nuevo Diccionario Histórico que prepara la Real Academia Española.

"Poner en marcha el diccionario me ha costado tres visitas a la UCI", explica el académico José Antonio Pascual, director del proyecto.

La última novedad de este léxico faraónico es que este año empezará a colgarse en la red el primer material, de una obra pensada para Internet. "Ya no tiene sentido pretender que se compren diccionarios de decenas de volúmenes", explica Pascual, vicedirector de la RAE.

Si en otros países se estima que para desarrollar un proyecto de esta envergadura "se necesitan 45 años y 140 lexicógrafos", los avances tecnológicos van a permitir a la RAE

realizarlo por fases. Para la primera etapa del diccionario, que recibe 1,2 millones de euros al año de financiación estatal, se han calculado unos 15 años de duración. En ese tiempo se reconstruirá el pasado de las 50.000 palabras más usuales del español.

El equipo de Pascual, formado por una veintena de expertos, colgará en los próximos meses el corpus elaborado ex profeso para el Diccionario Histórico, formado por 52 millones de registros extraídos de 800 textos de autores españoles de todas las épocas.

La intención de Pascual es ir subiéndolo a la red la historia de cada palabra una vez que esté completa. Pronto estará listo el verbo "hacer", en el que se ha trabajado "durante tres meses". "Ha habido que analizar unos 50.000 ejemplos" cuenta abrumado Pascual.

"Es un proceso de enorme complejidad, hasta el punto de que ya ha generado treinta artículos y dos libros sobre cómo hacer el Diccionario", explica. Se trata de de una obra "esencial" sin la que "el español sería una lengua de segunda", zanja el lingüista y Catedrático de Lengua española. *